

中国人民银行文件

银发〔2015〕220号

中国人民银行关于境外央行、国际金融组织、主权财富基金 运用人民币投资银行间市场有关事宜的通知

中国人民银行上海总部，各分行、营业管理部、省会（首府）城市中心支行、副省级城市中心支行，中国银行间市场交易商协会，全国银行间同业拆借中心、中央国债登记结算有限责任公司、银行间市场清算所股份有限公司、全国银行间市场结算代理人：

为进一步提高境外央行或货币当局、国际金融组织、主权财富基金（以下统称相关境外机构投资者）投资银行间市场的效率，根据《全国银行间债券市场债券交易管理办法》（中国人民银行令

〔2000〕第2号发布)、《银行间债券市场债券登记托管结算管理办法》(中国人民银行令〔2009〕第1号发布)等有关规定,现就相关境外机构投资者投资银行间市场有关事宜通知如下:

一、相关境外机构投资者进入银行间市场,应当通过原件邮寄或银行间市场结算代理人代理递交等方式向中国人民银行提交中国银行间市场投资备案表。

二、备案完成后,相关境外机构投资者可在银行间市场开展债券现券、债券回购、债券借贷、债券远期,以及利率互换、远期利率协议等其他经中国人民银行许可的交易。相关境外机构投资者可自主决定投资规模。

三、相关境外机构投资者应作为长期投资者,基于资产保值增值的合理需要开展交易。中国人民银行将根据双方对等性原则和宏观审慎要求对相关境外机构投资者的交易行为进行管理。

四、相关境外机构投资者应当委托中国人民银行或具备国际结算业务能力的银行间市场结算代理人进行交易和结算。委托银行间市场结算代理人进行交易和结算的,应当签署结算代理协议并根据相关规定向中国人民银行上海总部备案。

五、受托为相关境外机构投资者提供代理交易和结算服务的结算代理人,可按《中国人民银行关于印发〈境外机构人民币银行结算账户管理办法〉的通知》(银发〔2010〕249号)及《中国人民银行关于境外机构人民币银行结算账户开立和使用有关问题的通知》(银发〔2012〕183号)的相关规定,为相关境外机构投

资者开立人民币专用存款账户。

六、受托为相关境外机构投资者提供代理交易和结算服务的结算代理人应当积极协助做好有关备案、开户与联网工作，严格遵守相关规定，并定期向中国人民银行上海总部报送代理相关境外机构投资者投资的具体情况。

七、中国银行间市场交易商协会、全国银行间同业拆借中心、中央国债登记结算有限责任公司、银行间市场清算所股份有限公司应当根据各自职责，做好相关境外机构投资者投资银行间市场的服务和监测工作。

八、本通知未尽事宜参照适用《中国人民银行关于境外人民币清算行等三类机构运用人民币投资银行间债券市场试点有关事宜的通知》（银发〔2010〕217号）中的相关规定。

九、本通知自印发之日起施行。

请中国人民银行上海总部、各分行、营业管理部、省会（首府）城市中心支行将本通知转发至辖区内具有债券结算代理业务资格的金融机构。

附件：中国银行间市场投资备案表



附件

中国银行间市场投资备案表

Chinese Inter-Bank Market Investment Registration Form

机构名称:

Name of Institution

申请机构简介 Brief Introduction				
基本职能 Mandate				
外汇储备 Foreign Reserve				
人民币资金来源 Source of RMB Funds				
拟投资规模 Expected Volume of Investment				
投资策略 Investment Strategies				
拟投资产品 Expected Investment Products	国债 ☐ Government Bonds	金融债 ☐ Financial Bonds	公司债 ☐ Corporate Bonds	其他债券 ☐ Other Bonds
	债券回购 ☐ Bond Repo	债券借贷 ☐ Bond Lending	债券远期 ☐ Bond Forward	衍生品 ☐ Derivatives
拟选择代理人 Selected Agent	中国人民银行 ☐ PBC		银行间市场结算代理人 ☐ Inter-bank Bond Market Settlement Agent	
投资负责人简介 Introduction of Investment Manager				
联系人 Contact Person		电话 Tel.		
传真 Fax		邮箱 E-mail		
有权签字人签字 Authorized Signature	姓名 Name			
	签名 Signature			

填表说明 Note:

1. 表格用英文填写。

Please fill out this form in English.

2. 申请机构简介包括成立时间、发展历史、组织结构等内容。

Brief Introduction: establishment, history and organization structure etc.

3. 基本职能包括政策目标、监管职能、投资职能描述等内容。

Mandate: policy targets, supervision function, investment function etc.

4. 外汇储备包括外汇储备规模、币种等内容。

Foreign Reserve: foreign reserve volume (latest data), currency distribution (please provide specific ratio if possible) etc.

5. 人民币资金来源是指人民币资金来源渠道，是自有人民币资金还是拟在在岸或离岸市场兑换等。

Source of RMB Funds: RMB sourcing channel, for example, by self-accumulation or conversion on onshore/offshore markets etc.

6. 拟投资规模是指预计投资规模及未来将如何调整该规模，如是否将逐步增加或保持平稳。

Expected Volume of Investment: expected investment volume and how it will be adjusted, for example, whether it will be increased gradually or kept stable.

7. 投资策略包括资产配置计划、投资期限等内容。

Investment Strategies: asset allocation plan, trading method (such as buy and hold strategy etc.), expected investment horizon.

8. 投资债券类别和拟选择代理人请在方框内打√。如选择其他，请备注。

Expected Investment Products and Selected Agent: please tick the box to choose investment products and agent and specify any other options.

9. 投资负责人简介须填写债券投资管理人及投资主要负责人的基本情况。

Investment Manager: please fill out the basic information of investment manager and person-in-charge, such as name, position, brief resume and contact information. Attachment can be added if necessary.

10. 有权签字人指储备投资部门负责人。

Authorized Signature: signed by whom in charge of reserve investment.

11. 中国人民银行负责对此表格进行解释。The form is subject to the interpretation of PBC.

抄 送：中央外汇业务中心。

内部发送：办公厅，市场司，条法司，货政司，货政二司，支付司，国际司，
内审司。

中国人民银行办公厅

2015 年 7 月 14 日印发
